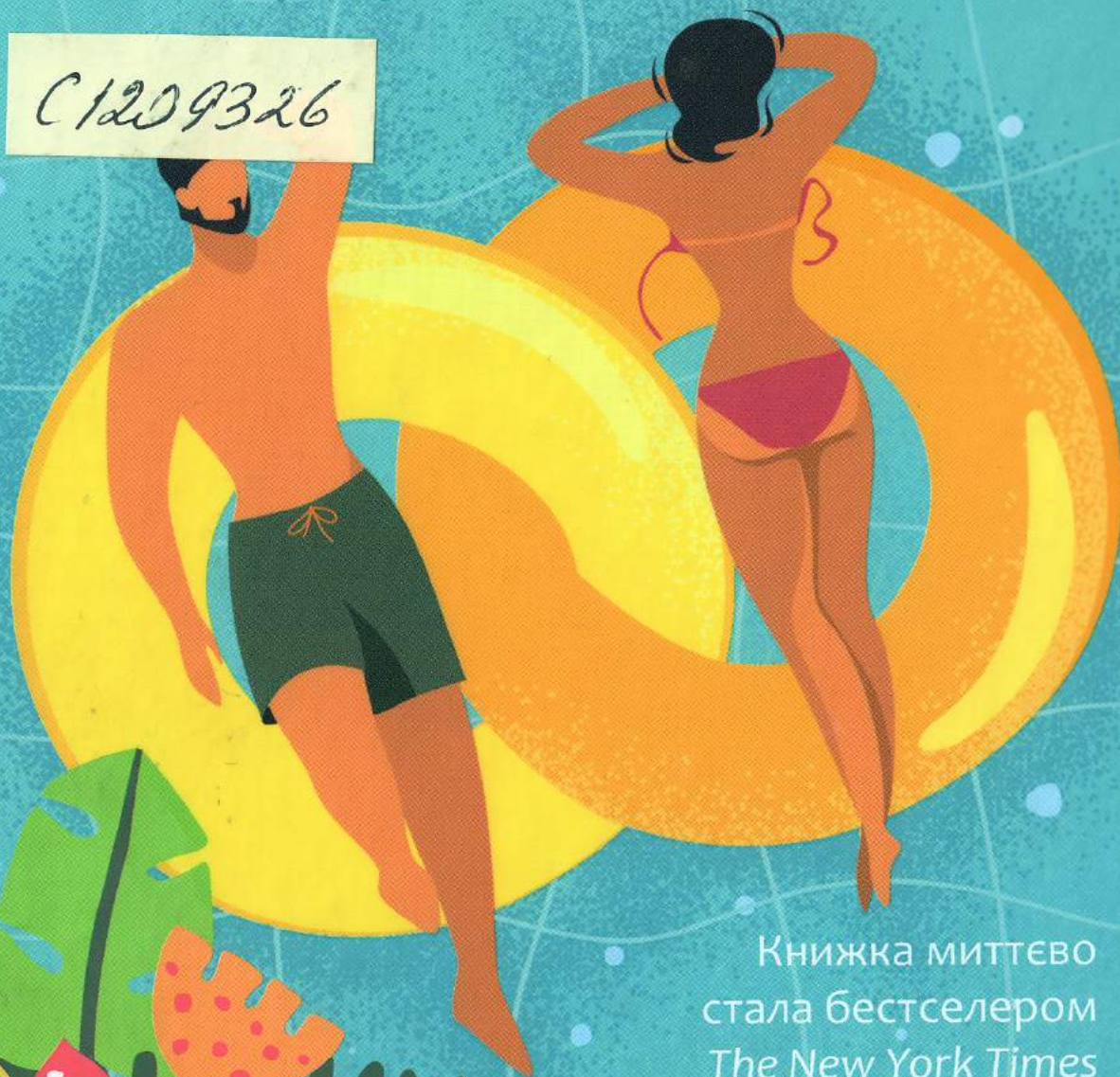


821.111(73)
178

Крістіна Лорен

Випадкові НАРЕЧЕНІ

C1209326



Книжка миттєво
стала бестселером
The New York Times

 Vivat
видавництво

РОЗДІЛ ШОСТИЙ

SOS

АМІ

МІСТЕР ГАМІЛЬТОН ТУТ, І Я СКАЗАЛА ЙОМУ,
ЩО ВИЙШЛА ЗАМІЖ, АЛЕ НЕ ЗНАЮ, ЧОМУ
ЦЕ ЗРОБИЛА! ТЕПЕР ЦІЛУ ВЕЧЕРЮ МУШУ
ВДАВАТИ, ЩО ІТАН МІЙ ЧОЛОВІК!
А ПОТІМ МЕНЕ ЗВІЛЬНЯТЬ, І Я БУДУ ЖИТИ
В ТЕБЕ У ВАННІЙ, БО НЕ ВМІЮ БРЕХАТИ.

АМІ, МЕНІ ПОТРІБНА НЕВІДКЛАДНА
СЕСТРИНСЬКА ДОПОМОГА

СТОП

У мене в організмі
не залишилося ні грама рідини.

Від мене останні 36 годин
ні на крок не відходила мама.

Якщо я не помру від отруєння, то попрошу,
щоб хтось мене прикінчив. Або її.

ТОМУ СПОКІЙНО

Сорі, сорі

АЛЕ Я В ПАНИЦІ

Твій новий бос на курорті? На Мауї??

Він тут святкує річницю.

Хтось назвав мене місіс Томас,
і я, здається, поїхала головою.

Люди будуть називати тебе
місіс Томас усі десять днів.

Краще просто звикнути до цього.
І заспокойся. У тебе все вийде.

Ти взагалі пам'ятаєш, із ким говориш?
Нічого в мене не вийде.

Просто не мудруй занадто.

Коли ти починаєш хвилюватися,
то здаєшся винною.

Дідько. Ітан сказав те саме.

Хто міг подумати, що Ітан такий розумний.

Ти вже вибач, але мені треба йти
виблювати 50-й раз за сьогодні.

Не змарнуй мою подорож.

Не зможу очей із телефона, шкодуючи, що сестри
немає поруч. Я знала, усе складалося занадто добре, щоб
бути правдою. Пишу Амі ще одне маленьке повідом-
лення з проханням зателефонувати мені ввечері й роз-
повісти, як вона почувається. А потім відправляю ме-
седж Дієго.

Навчи мене брехати!

Це хто?

ТРЯСЦЯ! ДІЄГО!

ГАРАЗД. Кому ми збираємося брехати?

Моему новому босові.

На Мауї???

Будь ласка, нічого не питай.

Просто скажи, як тобі вдалося
зустрічатися з тими близнюками,
і ніхто з них ні про що не дізнався.

Навчи мене, майстре Йодо.

По-перше, бреші лише тоді,
коли це потрібно, і не мудруй сильно.

Ти завжди забагато пояснюєш,
і від цього виходить удвічі незручніше.

ДАВАЙ ДАЛІ.

Продумай свої слова наперед.

Не вигадуй на ходу.

Боже, ти ж зовсім не вмієш імпровізувати.

Не метушися й не смикайся. Ти так завжди.
Просто сиди спокійно.

О, і по можливості доторкнися до людини.

Це створює відчуття близькості,
і тоді людина радше хоче скинути з себе
штанці, аніж випитувати щось у тебе.

Фу, це ж мій начальник!

Просто кажу, що це не нашкодить.

Дієго!

Ти ж науковиця!
Проведи якесь дослідження.

У двері стукають, і я припиняю гуглити.

— Не хочу скидатися на типового чоловіка й сваритися, що ми запізнимось через тебе, — Ітан робить паузу, і я прямо уявляю: зараз за дверима він набурмосено дивиться на годинник, — але вже майже шоста.

— Знаю, — озиваюся коротко, утримуючись від істеричної відповіді.

Після згоди Ітана на вечерю я гайнула до спальні й узялася приміряти кожнісінький предмет одягу, потім у паніці писала сестрі й Дієго. Кімната нагадує купу ганчір'я, а я досі ні на крапельку більше не готова до зустрічі, ніж годину тому. І в кімнаті, і в моїй голові повний безлад.

Голос Ітана знову лунає з-за дверей, цього разу трохи гучніше:

— «Знаю» — тобто «я майже готова» чи «знаю» — «я вмію дивитися на годинник, звали звідси, будь ласка?»

Правду кажучи, в обох значеннях.

— Перший варіант.

Ітан стукає.

— А можна я зайду до своєї кімнати?

Своєї кімнати. Я відчиняю двері й тіпшуся, що залишаю після себе такий розгاردіаш.

Ітан заходить. Він от-от має зустрітися з моїм босом і провести наступні кілька годин, вішаючи чоловікові локшину, утім, хлопець собі спокійно походить в чорних джинсах і футболці з логотипом броварні «Surly Brewery». Наче збирається на вечерю до місцевої забігайлівки, а не до нового начальника своєї дружини. Ця безтурботність лише посилює мою паніку, бо знаю: він геть не хвилюється. Звісно, йому нема чого втрачати. А от у мене всередині все аж перевертається від страху. Якщо Ітан може контролювати себе, то я — абсолютно ні.

Крістіна Лорен — творчий псевдонім двох авторок, Крістіни Гоббс і Лорен Біллінгс. Вони давні колеги й по-друзи, які разом пишуть книжки для дорослих і підлітків. Їхні твори перекладено понад 30 мовами, і серед них — 16 бестселерів за версією *The New York Times*.



Сестри-близнючки Олів та Емілія мають геть різну вдачу. В Олів ніколи ні з чим не складалося — ані в кар'єрі, ані в коханні. Якось шестирічна дівчинка застрягла в автоматі з іграшками, і про це писали всі місцеві видання. А ось Емілія — щасливиця. Навіть весілля з коханим красенем вона зуміла оплатити завдяки виграшам в інтернет-конкурсах. Утім, під час весілля щось пішло не так: усі гості разом із молодятами отруїлися. Пригода оминула тільки Олів та Ітана, дружку нареченого, який страшенно не сподобався невдачливій сестрі. Та хіба варто через таке марнувати оплачений медовий місяць на Гаваях? Замість молодят у мандрівку вирушають Олів з Ітаном. Чи вдасться їм забути про взаємну неприязнь і добряче відпочити?

Дотепний, ба навіть часом смішний, не позбавлений сердечних перипетій, «Випадкові наречені» — ідеальний комедійний любовний роман для покращення настрою.

Гелен Хоанг, авторка книжки «Коефіцієнт поцілунку»

...Романтична комедійна книжка, водночас відверта і смішна, дає змогу зсередини поринути в стосунки великої мексикано-американської сім'ї, зокрема у взаємини сестер-близнючок, а також допомагає дізнатися, чи справді кров рідна не вода.

Booklist

ISBN 978-966-982-318-2



9 789669 823182

інтернет-магазин



vivat-book.com.ua



Vivat
ВИДАВНИЦТВО